

Taitas

Pâlaŋ Taitasiyet zapat meluwaŋ kapi kumti beme mege

Pâlaŋ zapat meluwaŋ kapi Taitasiyet kum saye. Timotiyet kuye sekam keboŋak. An kwepgat kuye yaŋgut am sambeyaŋ zet keyet keŋaŋ tazin ke makumti winde ŋep titiyelen.

Taitas ek Zuda an yek. Ek am Zuda maŋgeen ku sokbembeŋaŋ ekŋengalen maŋgeengatnaŋ. Ek nâmkĩŋpepeyeen Pâlaŋ mme kwageyepmti egaŋ Pâl mâti mulup ilitsekwep mamilup. Egaŋ Pâl mukulem mme Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ timti am Zuda maŋgeen ku sokbembeŋaŋ ekŋenmagen timti mekokotnaŋ. Egaŋ Pâlmak oloŋkati Zelusalem am kukŋaŋgatnaŋ nâmkĩŋpepeŋinmak ekŋengalen an damuŋaŋ ondeksâgât mbien ke ilitsekwep towebun. Pâlaŋ Taitas ombempeme ikŋaŋgat mundumaŋ msat notnaŋ mekoge. Pâlaŋ ombempeme Kilit msat nembu tuŋgupmanen tage am nâmkĩŋpepeŋinmak ekŋen indikdamuŋ mimiyeleŋ peme mepmamtan. Kilit msat ke nembu tuŋgupmanen matazin kegogapmti waŋga ŋenaŋ nembu nembeti nembet mebi zem mme nembu mamaŋ temaŋ kun beme ekŋen met Kilit ke enzilimtapme tâgâyaŋ bemtopme mametemien. Yaŋ Pâlaŋ Taitas am maŋge kemagen peme met maŋge.

Pâlaŋ Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ zapat meluwaŋ kapiyet kuyeen

yaŋaŋ kapigogat: Taitasiyaŋ mulup ke windaŋaŋbeŋ mimiyeleŋ ma nukŋaŋ mulup keyet keŋaŋ sokbeme katikŋaŋ bemtati kume totogalen. Pâlaŋ egat zemgwaŋtaŋ zet notnaŋ nâmkŋipepeŋaŋgalen ma mama mimiŋaŋgalen zeye. Am eksese mulup notnaŋ mti mamayeleŋ zet notnaŋ zeye.

Zet ŋotekŋaŋ temaŋ kapigogaŋ Taitas zapat meluwaŋ keŋan talip:

1:1-4 Zet yaŋbemti zenzeyeleŋ zet

1:5-9 An damuŋ ekŋengalen zet

1:10-16 Am zet zemyuŋgu yuŋgu mamip ekŋengat ekseseyeleŋ zet

2 Am maŋge ikŋak ikŋak dapmelaŋge tuŋguwinaŋ matalip ekŋengalen zet

3:1-8 Am nâmkŋipepeŋinmak ekŋengat zet apa-palak zet

3:9-11 Mama mimi bekaŋaŋ mme zemkulumane zedi kulume indemane bekaŋen keyegak tusumambep

3:12-15 Zet zemdelanpepeyeleŋ zet

Mukukumak zet yaŋbam zenzeyeleŋ zet

¹ Neŋ Pâl. Neŋ Kawawaŋgalen mulup an ma Zisas Kilaisiyeleŋ buŋam zapat zemkawaŋ bambeyet nakumtetiye. Neŋ Kawawaŋaŋ am ikŋaŋgat zapat indaombemindeye ekŋen kemagen Kawawaŋgalen zet penaŋ keyet yaŋaŋ nâmkŋipepeŋin katikŋaŋ bambeyet zemâtâtindawan. Kegok mimindawenn keyaŋ Kawawaŋgalen zet katnaŋ ke nâmâtâpme keeset mama mimi pembeŋaŋ gawepumti mbep. Kawawaŋaŋ mulup zet ke naŋge.

² Neŋ mulup kegok mti am nâmkînpepenjnmak indamukulem mma ekŋenaŋ oloŋen palen mamti mama kanzizit ke tiwep. Kawawaŋaŋ mama kanzizit zetik mimndaye keyet webemti damuŋ manup. Eweŋaŋ penaŋ kwitnaŋ kwitnaŋ ku sokbeme Kawawaŋaŋ mama kanzizit mama zetik mimndaye. Wa Kawawaŋ ek ke an zet dâsukitoŋ yek. Zet penaŋ penaŋ etaŋ manzein.

³ Kawawaŋaŋ Zisas sokbembeyelen zeye kan ke sokbeme zet zapatnaŋ zemkawaŋ bembeyelen neŋ ombemnemti Kawawaŋ Aŋgalalaŋŋnaŋ neme buŋam zapatnaŋ ke zemkawaŋ bemeban.

⁴ Âpme Taitas neŋ gâgât zapat meluwaŋ kapi kumgayap. Geŋmak nit Kawawaŋ kwep manâmkînŋpelup keyaŋ mme geŋ nâgât nemun penaŋnok bemane mamalup. Neŋ Kawawaŋ Bipm ma Kilais Zisas Aŋgalalaŋŋnaŋ keŋ sewakŋaŋ ma keŋ taolet mgame mamayet mandunduyap.

Dapmelanŋe ŋeŋaŋ bembenine ekŋengalen zet

⁵⁻⁶ Nit nsakwep Kilit msalen tatneti gemkoban e yaŋaŋ kapigok. Geŋ ke tati neŋ mulup mmeti butnaŋ pewan ke mzikat gama met mka katan meti an damuŋ dolakŋaŋ myuŋguŋguŋinpiŋ, imbiŋin kwewetaŋ ma nemunambaŋane ekŋenaŋ Zisas nâmkînŋpemti mama mimiŋin kwetetepmaŋ mamip ma mam biwine ekŋengalen zet kuma kuluip. An keboŋ indikti indaombem inde mane dapmelanŋeyelen ŋeŋaŋ bembenjin mamayet nâmti gemkoban. ⁷ Âpme an ŋeŋaŋ bembe aikbanan keyaŋ Kawawaŋgalen mulup mamin beme egaŋ myuŋguŋgupiŋ mambe. Mti egaŋ am ekŋengat zikalinaŋ sek mmobot zet zemti am

ņenzinziņ ku mindawe ma tu katikņāņ omba ku nimbe ma kasa ku kuwe ma mânep milawatgat keņāņ temaņ ku bewe. ⁸ Mti egaņ keņāņ sekņāņ weyaņdamuņ mti nāmkiņpepe katikņāņāņ tapme iķņāņ sekņāņ ņep ekdamuņ mbe. Mama mimi esemteņ mti Kawawaņgat zikatnan kwatetepmaņ mambe. Mti am notnaņ nukņānen kwitnaņ kwitnaņgat olat zeme indamukulem mimi-dewe ma mka weweyet timapme aikindawe. Ma mama mimi dolakņāņ sambe ke timaņgalaņme egat zapat etaņ bemâbe. ⁹ Egaņ Zisasiyelen Zet Zapat Dolakņāņ Penāņ zemzikat sawien ke keņāņ penāņ nāmkiņpemti atam tabeyepmti egaņ am notnaņ keņin walati zet zapat pembenāņ ke teņ zemzikat indame nāwep. Ma zet zapat penāņ ke peņpeņ mampeip ekņen papalimti zeme ekņenaņ yuņguņguņin ke ekmâtâbep.

Kilit msalen am dâsukitonj sambe penāņ mam-bien

¹⁰ Kilit msat kapiyet keņānen an sek mmobot zet manzeip sambe penāņ mamip. Ekņenaņ Kilaisiyelen zet zapat dolakņāņgat kasa makuip. Zuda am kegogak zet dâsuki dâsuki zemti am Kilaisiyelen maņge tetimaemae omba mamiindaip. Ma notnaņ ninmak tusumti mamaip ekņenaņ kegogak am sekņin butnaņ antitiyelen zet tim maiwaņ am keņin omba penāņ mamyuņgum indeip. ¹¹ An ekņen keyaņ mânep milawatgapmti mama mimi mgasik ke ekņenaņ zemzikat indamti mam biwine ma nembraņine ilinsakwep ņoktikņin mme yuņgume indatimti ilinaņgalen maņgeen matusumindeip. Keyepmti geņmak

mulup an ñenmak in am ekñen keboñ ke zemkulumindeme zet ewe ku zewep. ¹² Kilit msat keyetnañ golañ zenze an ñenañ zet pigok zeye,

“Kilit ekñen am ka dâsukitoñ penañ ekñen ke bonzup nembon mgasik penañ ekñen an nimbi nimbi toñañ penañ ma wisalin omba penañ mataindain.” ¹³ Golañ zenze an zeye kapi neñ nâma penañ bein keyepmti Taitas, geñ dapmelange ekñengat añañoo zet bewalak kwisak mimindamti indamukulem mmane nâmkijpepeñinan pembedañ bewe ¹⁴ ma Zuda am ekñengalen wekawat zet notnañ dâsuki manzeip ke ma Zet Zapat Dolakñañ Penañ bankumpemti keñinañgalak zii zet notnañ mambeip ke bankume delañ zeme ewe ku mâpmebep. ¹⁵ Âpme an ñenañ Zisas Kilaisiyet nâmkijpewe beme mama mimiñañ pembedañ mâbe. Mme bekanañañ ekmagen kobe beme keyañ ku mtopewe. Keyañgut an ñenañ Zisas Kilais ku nâmkijpemti egañ zet dâsuki mâti kwitnañ kwitnañ mgasik mbe beme ekñen ke yom etañ beme nânâñañañ mgasik penañ bewe. Egañ ñep bekanañ ma pembedañ ke mimiyele ku nân. Egañ bekanañ mip beme nâmtetem ku mamin ¹⁶ Ekñen dembusekñañ etañ, “Kawawañgat yañañ nin nânup,” zemtingut naman mama mimiñin Kawawañgalen zelañ zein keyet katañ mimipiñ mamip. An ekñenañ ekñen keyet mgasik penañ manâmindeip. Ma ekñenañ Kawawañgalen zet ku mañgawepup. Ma am mama mimiñin keboñ keyañ kwileki dolakñañ ñen ku mamip.

2

Am nâmkijpepemak ekņengalen zet zemâtâtât

¹ Âpme geņ naman am nâmkijpepeņinmak ekņengat mama mimiņin teņ bembeyelen zapatnaņ diindomti indamukulem mmane ekņenaņ Kawawaņgalen zet katnaņ keyet katan gawepumti mbep. ² Mti an penañdine ekņen weyaņ diindomane ekņenaņ tu katikņaņ nimti keņ kilom ku mbep. Mti am notnaņ ekņengat zewep, “An ke dolakņaņ penañ main.” Ma mamaņin weyaņ damuņ mti nâmkijpepeņin katikņaņ bemti nolineyet gogot mamip ma nukņaņ sokbeme gweņ gweņ kumti matalip. ³ Âpme geņ imbi penañdine kogogak diindomane zet dâsuki mezem kozem ku mbep ma tu katikņaņgat kandaņaņ ku mebep. Mama mimiņin kwetetepmaņ ke mti ekņenaņ mama dolakņaņgalen an zikat indanda mti mambep. ⁴ Kogok mamti ekņenaņ imbi sipkotem ekņen zet kegogak weyaņ zemâtâtindamane nâmti keyet katan apnembaņineyet gogot mimindawep. ⁵ Mti ekņenaņ nâmambe nâmambe mamti awimak etaņ mama kwetetepmaņ mamti mamaņin weyaņti damuņ mti awine eksemindewep. Kok mamambep beme an ņenaņ Kawawaņgalen Zet Zapatgat kwelat ku kuwep.

⁶ Sepem kegogak an sipkotem ekņen melen belen bemindemane mamaņin weyaņ ekdamuņ mbep. ⁷ Mti geņ giti zedi zemti keyet katan mâti mama mimi dolakņaņ sambe keyet keņaņ bemti mmane am ekņenaņ geņ eksem giknâmti keyet katan mbep. Geņ Kawawaņgalen Zet

Zapat Dolakṇaṇ Penañ keṇḁanen kwep penañ mkatikṇaṇ bemtati am zet penañak diindowanik. Kawawaṅgalen mulupmaṅ pep palen ku mbanik. Nâmambe nâmambe mulupmaṅ mme penañak bewe. ⁸ Mti geṅ zet weyaṅ nâmâtâtati teṅ etaṅ di-indomane an ṅenaṅ gâgât zedi ṅep kum topewe. An ṅenaṅ gitaṅgat yaṅdi giksât koti gikmâtâti yaṅdi ekme geṅ yomdipiṅ an dolakṇaṇ penañ beme ikṇaṅgat sakambuk aikme zetnaṅ kilen zemti mebe.

⁹ Âpme am notnaṅ sisiliṅ am maṅgandine diindomane an damuṅine ekṅengalen zet gawepumti keṅin mdolakṇaṅ bembeyet mulupmaṅ mbep. Mti zelen kulumti zet dopmaṅ ṅen ku gilik zemti indawep. ¹⁰ Ma ekṅenaṅ kwitnaṅ kwitnaṅin kambu titipiṅ ekdamuṅ dolakṇaṅ mimindamti kan katanṅ muluwin dolakṇaṅ mme amobotnaṅine ekṅenaṅ ke nâmtalatinde wewep. Sisiliṅ an imbi kekok mamambep beme am notnaṅ ekṅen keyet indikmâtâpme dolakṇaṇ penañ beme nâme Kawawaṅgalen zapaṅnaṅ penañ sukwep otnâwep. Kawawaṅ Aṅgalalaṅ An kekok nâwep.

Nin mama dolakṇaṇ mtati Zisasiyaṅ kobeyet damuṅ mbanup

¹¹ Msat sambe am mamanup katanṅ Kawawaṅaṅ keṅ taoletnaṅgapmti am sambe yomengatnan gilik zemti ndatitiyet Zisas sosokpeme kot sokbemkawaṅ beye. Keyepmti geṅ am maṅgendine zapaṅnṅ mgawan ke ewe kogogak zemkawaṅ bemindemane

¹² Kawawaṅaṅ mama mimi mgasik sambe

keyet wisat mammambep ma msat palen kwitnaŋ kwitnaŋ notnaŋgat eyak kumbep ma mamaŋin weyaŋ damuŋ mbep me mama mimi kwetetepmaŋ mbep ma Kawawaŋaŋ mama nâmtikŋaŋ min kemak mama mimi sambe ke mimiyet zemzikat indawanik. ¹³ Kwitnaŋ kwitnaŋ Kawawaŋaŋ nâmtikŋaŋ mam keyet kataŋ mti kan temaŋ sokbesâpm keyet webemti egat damuŋ matapmambanup. Nin Kawawaŋ windaŋaŋ igagen keyet Nemuŋaŋ Zisas Kilais an yomengatnan gilik zemndatiye egaŋ saŋga soŋgaŋaŋmak kobe. ¹⁴ Egaŋ ikŋaŋgat sekŋaŋ ke an kasa ekŋen ketalasim indame kumsagat mpeme gakiyeyaŋ gakikiengatnan wati am nin yomengatnan gilik zemndatimkwati mme animbi kwetetepmaŋ ikŋaŋgat zapat bewenn keyepmti nin egaŋ ningapmti gakiye keyepmti nin egat kwitnaŋ kwitnaŋ dolakŋaŋ etaŋ zempeye ke mti webe webe palen mamambanup.

¹⁵ Zet delaŋ zenzeŋaŋ kapi geŋ mama mimi dolakŋaŋ sambe ke windaŋaŋ penaŋ bemti zikat indawanik. Geŋ diindomane ekŋenaŋ zedi ke gawepumti mbep. Ku mbep beme indikti zet mimindamane gâlen zedi gawepuwep. Mti geŋ an ŋenaŋ mulupdi ekme ŋep ku beme mulupdaŋgat zemtalatgeweyet weyaŋ eksemti mulupdi kakanemuŋ mbanik.

3

*Emetak Tenmagen mama mimi dolak dolakŋaŋ
sambe tiwen*

1 Geŋ amdine ekŋen ewe sakwalamti zemâtâtindamane ekŋenaŋ gapmanŋine ekŋengat kandaŋinan tati zelin gawepumti kwitnaŋ kwitnaŋ dolakŋaŋ sambe tazin ke oloŋen palen elen beŋen bemti mbep. 2 Mti ekŋenaŋ am ŋeniyet kwelat zet ŋen ku kuwep. Ekŋenaŋ neŋ zewi geŋ zewi ku mbep. Ekŋenaŋ mamasi palen notn mmamti mama mimiŋin sewakŋaŋ dolakŋaŋ penaŋ am sambemagen mbep. 3 Âpme eweŋan nin sepem keboŋak Kawawaŋ ku nâmkinŋpemamti nin zetnaŋ kulumti mambenn ma nin tetimndeme set penaŋ ku mâti mebenn. Ma nin nnaŋgalen tikŋaŋ keyet kandaŋan meti kwilekiki mbenn ke oloŋengat ma nnaŋgat sekŋnaŋgat etaŋ mbenn. Mti nin yuŋguŋgu keŋan meti notnne notnaŋgalen kwitnaŋ kwitnaŋgat eyak mti ŋenaŋ ŋengat nâmbekambembe mamimtemenn. 4 Sepem kekok mamkwatmanngut nin pembenanŋ bembeyelen Kawawaŋ An Anŋalalaŋ Toŋaŋ egaŋ am sambeyet gogot mam ke sosok sokbembkawaŋ beye. 5 Kewan nin kwileki ŋen pembenanŋ nnaŋk mbenngat dopmaŋ yek. E ikŋaŋ anŋalaŋ gogot mndamti yomengatnaŋ gilik zemndatiye. Kekok mgeen ningalen yomm zemzuluti mama alakŋaŋ Emetak Teŋaŋ ningalen mamaen penaŋaŋ mme sokbeme nin kwetetepmaŋ bembeyet nâmti mge. 6 Âpme Anŋalalaŋŋ Zisas Kilaisiyet pembenanŋgapmti Kawawaŋaŋ nin omba mukulem mimindendeyelen Emetak Teŋ ndaye. 7 Nin Zisasiyet keŋ taoletnaŋgapmti Kawawaŋaŋ nin ndikme kwetetepmaŋ

mambenup. Keyepmti nin mama kanzizilen gwaenen mot ndemti kwitnaŋ kwitnaŋ sambe ndame timti mambanup. Keyet webemti nâpeŋ mamanup.

⁸ Neŋ zet tipman baen zemkwala ke penaŋ sukwep penaŋ keyepmti geŋ windenaŋ bemti am Kawawaŋgat nâmkiŋpem maip ekŋen zemkawan bemindamane ekŋenaŋ am indamukulem mimindemti mimiyet nâme mopme mulup windenaŋbeŋ mbep. Mulup keboŋ ke dolakŋaŋ penaŋ. Keyaŋ am sambe penaŋaŋ maaikindain.

⁹ Kok keyepmti zet penaŋepiŋgat zet kaŋkaŋ ma zet mmot mtot ma yeŋ sokŋne ekŋengat kwilin kumti yaŋin omâtât mâtât ma an ŋenaŋ bembeyelen zet ŋenzinziŋ ma zii zetgat yaŋaŋgat zet mmot mtot mti kasa kasa keboŋ sambe ke bamkumindewep. Mama sepem keboŋ keyaŋ am ŋen ku mukulem mimiyelen ma penaŋepiŋ yek penaŋ. ¹⁰ An ŋenaŋ zikat gangandi yaŋgut indatetimti ŋoktik alakŋanen tusum taindame geŋ aŋkeŋoo kwep ma zut ŋen ewe mpewanik. Yaŋ ku nâmti ewe tapmme an keboŋ ke zemkulumpeme delaŋ zewe ma sesewat mka keŋan ku mambe mâpme mebe. ¹¹ An keboŋ ke Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ bamkumpeme keyepm geŋ zemkulumpewanik. Ek an yomtoŋ. Am ekŋen keboŋ ke kilom mamaip. Keŋin gakiwewenaŋgapmti yom mti mimiek mamip.

Zemâtâtât delaŋ zenzenaŋ

¹² Âpme neŋ bamgat Atemas mene ma Tikikas mene zempema gâgât mundumdan koti tim-

tapme geŋ naman set ŋen ke ma ke aikti neŋmagen Nikopolis mka temanen kot naikbanik. Neŋ map tâgâ kanan keyet mka keyet keŋan metabap. Nâyapgapmti geŋ naikbanik.

¹³ Taitas, geŋ Apolos ma Sinas egelaŋ mebe-galengat kanan beme eget tu meu ma kwitnaŋ kwitnaŋ weyaŋidawanik. Âpme an ŋen Sinas an ke gapmangalen zii zet nâmâtâtât an.

¹⁴ Aminne ekŋenaŋ am nukŋanen talip ekŋen indamukulem mimindemti mulup keboŋ mimiye-len yaŋaŋ nâwep. Kogok mmopme mamaŋinanen penaŋaŋmak sokbewe.

¹⁵ Am pien neŋmak mamaip ekŋenaŋ in sambeyet indamukup. Âpme geŋ am nâmkiŋpepeŋin notn notn maip ekŋengat diindomane nâmbep nin ekŋen kogogak indamukunup. Kawawaŋgalen keŋ taolet in sambemak wemti weweyet nâmti dunduyap.

Kawawangalen Tâtâ Alakŋaŋ
The New Testament in the Nabak Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Nabak long Niugini

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nabak

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

ea68a902-358a-5c72-82de-a583fc4809e7